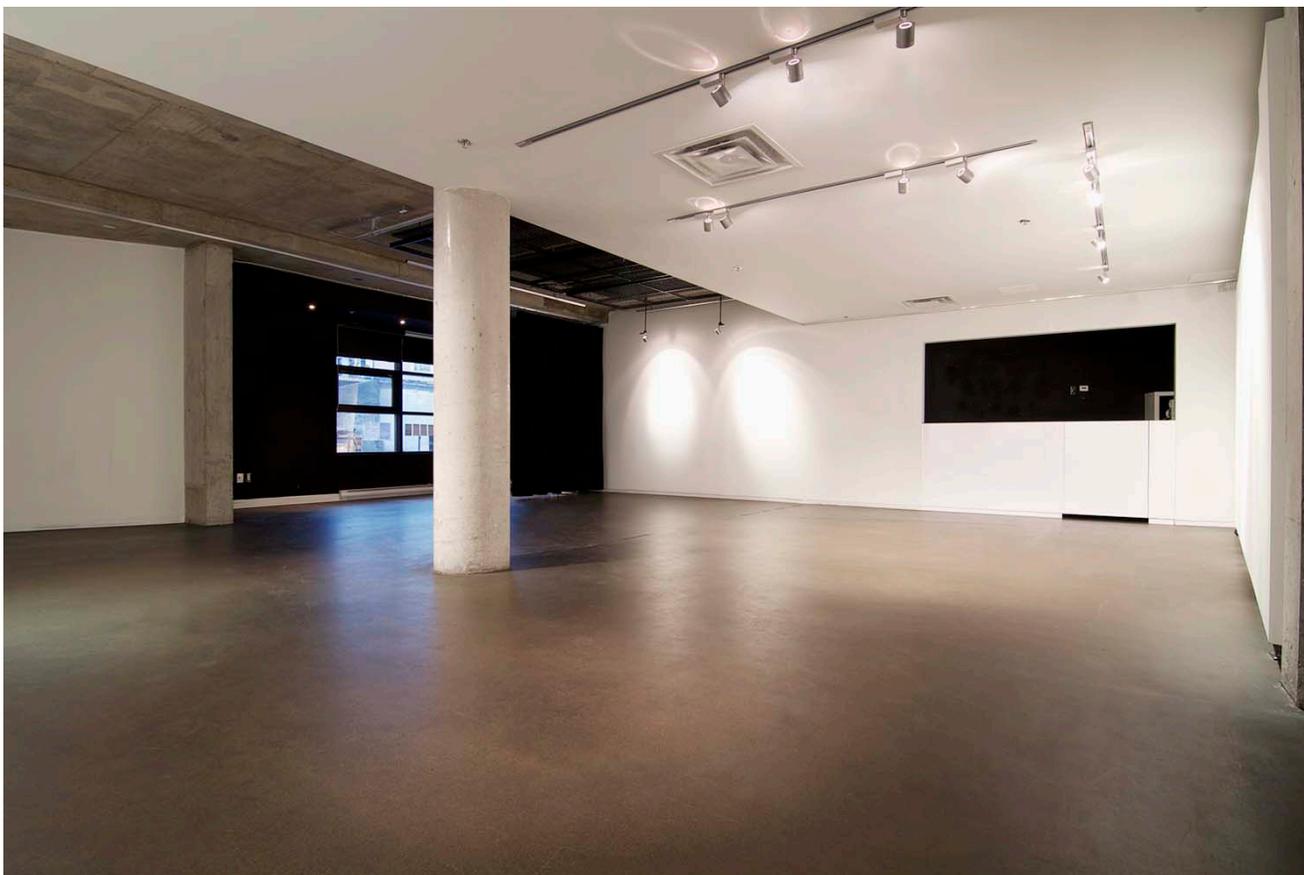

APPEL DE DOSSIERS DE COURTS MÉTRAGES POUR CINÉ CERCLE²
CALL FOR SHORT FILM SUBMISSIONS FOR CINÉ CERCLE²

DATE LIMITE – DEADLINE : 1 DÉCEMBRE 2012



NOTE

Please follow the instructions on our website to submit your project. Note that we are not able to pay travel fees for international artists.

S'il vous plaît suivez les instructions sur notre site pour soumettre votre projet (cerclecarre.coop/espace). Notez que nous ne sommes pas en mesure de payer les frais de déplacement pour les artistes internationaux.

ESPACE CERCLE CARRÉ est à la recherche de soumissions de courts métrages pour sa programmation 2013-2014 pour les soirées Ciné Cercle². Les soumissions doivent durer entre 1 à 20 minutes. Tous les genres sont acceptés.

Désirant mettre de l'avant une scène pour le court métrage à Montréal et au Québec, les soirées Ciné Cercle² se veulent être des moments de rencontres entre le public et les réalisateurs afin de soulever et alimenter des discussions tournant autour des œuvres présentées. C'est pourquoi la présence des créateurs est fortement souhaitée lors des soirées Ciné Cercle². Étant mensuel, ces événements débutent en septembre 2012 et se terminent en juin 2013. Chaque réalisateur choisi recevra 25\$ par film diffusé ainsi que 25\$ de plus pour la présence lors des soirées de présentations.

ESPACE CERCLE CARRÉ est un lieu de diffusion situé dans le Vieux-Montréal à l'intérieur de Cercle Carré, une coopérative d'habitation abritant 65 artistes et travailleurs culturels. Ce lieu est consacré à l'art contemporain, aux pratiques émergentes et établies, et est ouvert à toutes les disciplines artistiques.

ESPACE CERCLE CARRÉ est branché sur son quartier, sa ville et se veut un lieu de rencontre entre les artistes et la communauté d'ici et ailleurs.

Les soumissions doivent inclure :

- CV de l'artiste
- Biographie (200 mots maximum)
- Filmographie
- Synopsis du film (200 mots maximum)
- 1-2 images du film
- DVD ou Blu Ray ou fichier digital (Préférence pour le fichier digital)

Pour les soumissions électroniques, les formats suivants sont acceptés :

- Documents: PDF
 - Images: JPEG (moins de 1 Mo chacune)
 - Vidéos: QuickTime en HD ou SD - NTSC (Préférence pour HD -16:9, 1920x1080)
- Extensions de fichiers: .mov, avi

Pour les soumissions par courrier :

- Les CD-R et DVD/Blu Ray NTSC (Code de région 0)
- S'il vous plaît inclure une enveloppe-réponse affranchie si vous souhaitez que vos documents vous soient retournés.

Les soumissions peuvent être envoyées à cette adresse ou déposées en ligne à :

<http://cinecercle2.wordpress.com/>

ESPACE CERCLE CARRÉ
Appel des projets
36, rue Queen, boîte 003
Montréal (Québec) H3C 2N5
T. 514 419 0588

ESPACE CERCLE CARRÉ is accepting short film submissions for its 2013-2014 programming of the Ciné Cercle² film nights. Submissions should be 1 – 20 minutes in length. All genres are accepted.

Wishing to offer a platform for short film in Montréal and in Québec, the Ciné Cercle² film nights intend to create a space where the public and the filmmakers can meet and discuss ideas related to the presented works. It is for this reason we strongly request the presence of the filmmakers for the Ciné Cercle² film nights. The screenings will take place each month, starting September 2012 and ending June 2013. Each filmmaker whose work is chosen will receive \$25 per screened film, plus \$25 if they are able to come present their films at the screening.

ESPACE CERCLE CARRÉ is a multi-disciplinary artist space in Old Montréal and is part of Cercle Carré, a cooperative which houses 65 artists and cultural workers. This space is devoted to contemporary art, for emerging and established practices, and is open to all forms of artistic discipline.

ESPACE CERCLE CARRÉ is connected to its neighbourhood and the city of Montréal. It is designed to be a space where artists and those from the community, from here and beyond, can meet and exchange ideas.

Submissions should include:

- Artist CV
- Biography (200 words max)
- Filmography
- Film synopsis (200 words max)
- 1-2 images from film
- DVD, Blu Ray (NTSC Region 0) or Digital file **Preference for Digital file.

For electronic submissions, the following formats are accepted:

- Documents: PDF
- Images: JPEG (less than 1MB each)
- Videos: HD or SD quicktime movie – (HD preferred – 16:9, 1920x1080)
File extensions: .mov, .avi

For submissions by mail:

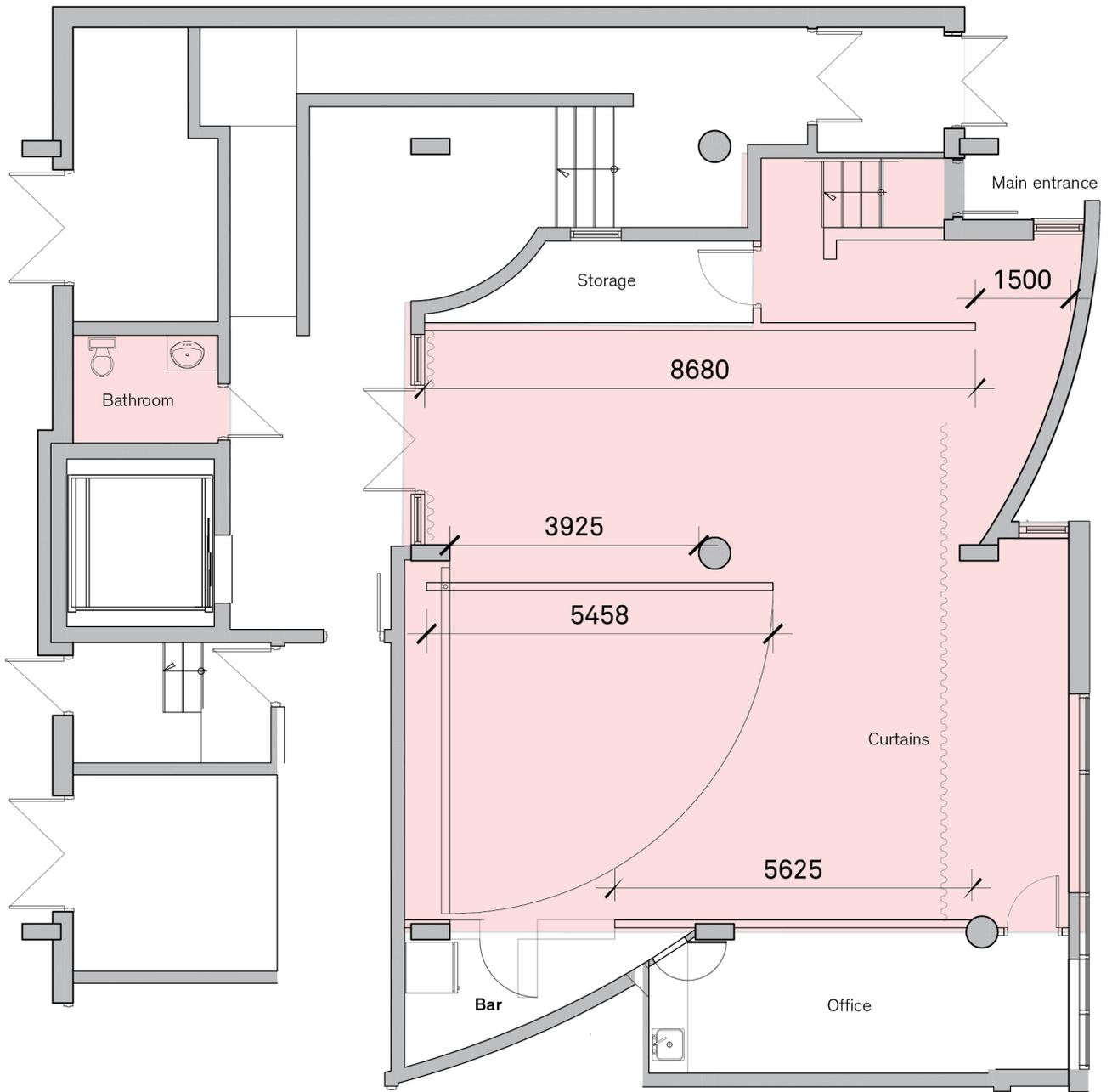
- CD-R and DVD/Blu Ray NTSC Region 0
- Please include a self-addressed stamped envelope if you would like your documents returned to you.

Submissions should be sent to the address or submitted online at:

<http://cinecercle2.wordpress.com/>

ESPACE CERCLE CARRÉ
Call for submissions
003-36 Queen
Montreal, QC H3C 2N5
T. 514 419 0588

PLAN – FLOOR PLAN



* Les mesures sont en millimètres. Measurements are in millimetres.